

St.
STEPHEN PROTOMARTYR
CATHOLIC CHURCH



2000 S. State Rd 7, Miramar, FL 33023

Established in 1956

Parish Office / Oficina Parroquial

6044 SW 19th Street

Miramar, FL 33023

Office: 954-987-1100 Fax: 954-966-9881

www.ststephenparish.net

Email: pastor@ststephenparish.net

<https://www.facebook.com/StStephenParish/>

Religious Education Office / Oficina de Catecismo

954-962-8801

Mass Schedule / Horario de Misas

Weekends:

Saturday Vigil / Sábado

4:30pm (English), 6:00pm (Español)

7:30pm (Creole)

Sunday / Domingo

7:30am (English), 9:00am (Español),

11:00am (English) (Livestream on Facebook)

12:45pm (Español) (Livestream on Facebook)

5:00pm (English)

Weekdays:

8:00am (Monday-Saturday) English

7:00pm (martes-jueves) español

8:00pm (First Friday- Primer Viernes) español

Reconciliation / Reconciliación Confesiones

3:00 - 4:00 (Saturday / sábado)

Other times by appointment / Otras horas por cita

Eucharistic Adoration / Adoración al Santísimo

8:30 am - 6:30pm (Every Thursday)

Blessed Sacrament in the Church /

Santísimo Sacramento en la iglesia

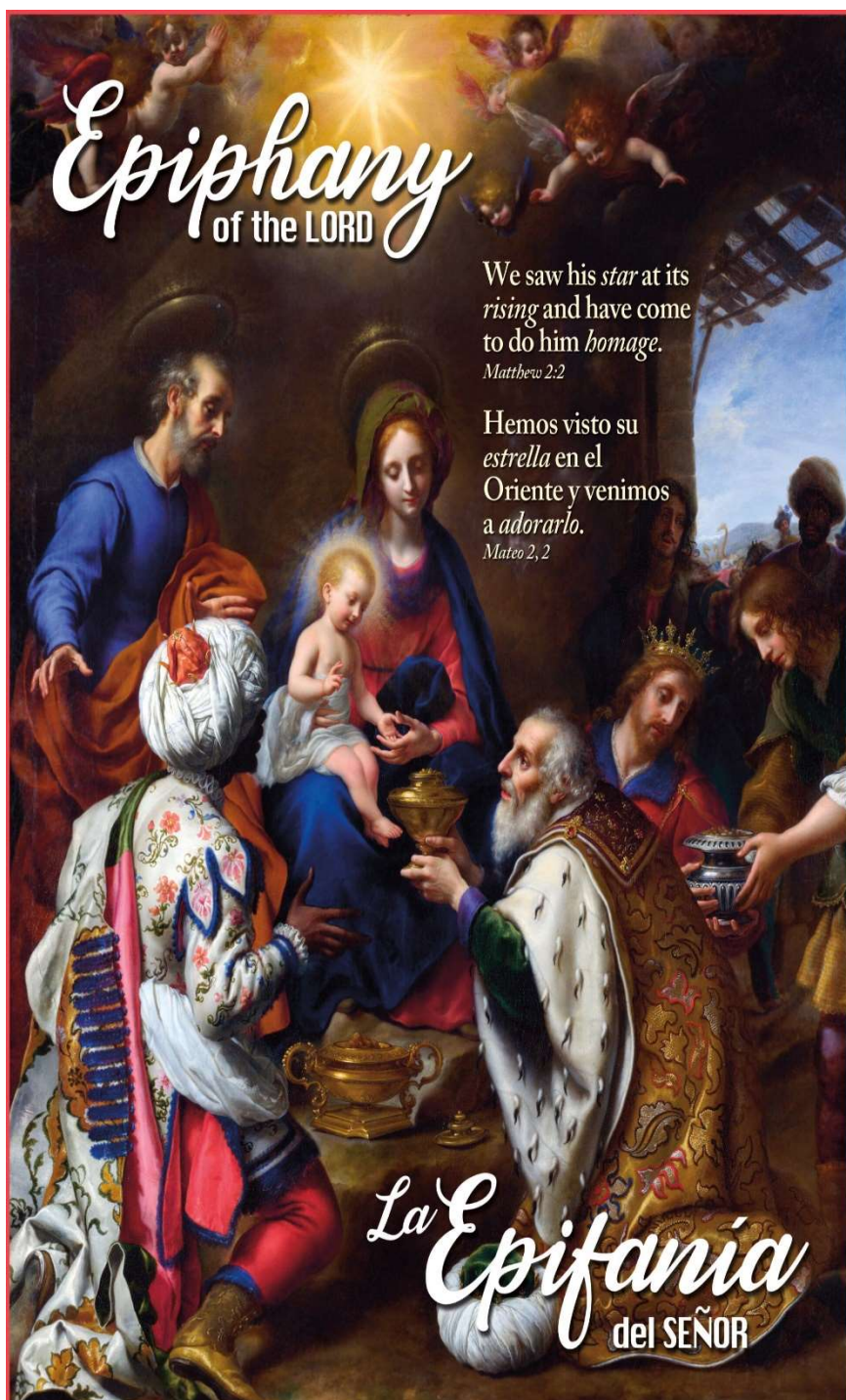
Pastoral Team / Equipo Parroquial

Rev. Patrick Charles - Pastor

Rev. Fredy Yara - Parochial Vicar

Rev. Raúl Pérez - In residence

Deacon Emilio Infante



January 2, 2022

EPIPHANY OF THE LORD

Mass Intentions for the Week Intenciones de las Misas de la Semana

Saturday, January 1

9:00 am Action de Grace
4:30 pm
6:00 pm †Julia Maria Rivera
7:30 pm

Sunday, January 2

7:30 am People's Mass
9:00 am
11:00 am
12:45 pm
5:00 pm Dominic Tassy-In
Thanksgiving
Kyle Robles-18th Birthday

Monday, January 3

8:00 am

Tuesday, January 4

8:00am
7:00pm Espiritu Santo por
proteccion y salud

Wednesday, January 5

8:00am
7:00pm

Thursday, January 6

8:00am †Layroe Bonnet Requein
†Iranise Francois

7:00pm †Mariano Reyes
†Armando Lopez Canchaya

(Cumpleaños)

Friday, January 7

8:00 am
8:00pm

Saturday, January 8,

8:00 am †Pearl Robinson
†Sarah Armstead
†Sarah Brown

†Delivrancia Dulas Darsaincia

Reservar una Misa

Se ha dicho muchas veces que la Misa es la oración más poderosa de la tierra. Sí, podemos orar a Dios en cualquier momento y en cualquier lugar, pero en la Misa, no solo oramos a Dios sino con Dios y en Dios muriendo en la Cruz en el Calvario. Es un privilegio. Reserve una misa para sus seres queridos.

Donations

To make your weekly donation online, go to ZellePay.com, follow the directions to register, and use the email pastor@ststephenparish.net
Your donation will be secure and go immediately into St. Stephen's account. Thank you for your continued support of your parish

Scripture Readings for the Week of January 2, 2022

Sunday: Epiphany of the Lord

Is 60: 1-6/ Ps 72: 1-2. 7-8. 10-11, 12-13/
Eph 3: 2-3a, 5-6/ Mt 2: 1-12

Monday: Monday after Epiphany

1 Jn 3: 22- 4: 6/ Ps 2: 7bc-8. 10-12a/
Mt 4: 12-17, 23-25

Tuesday: Memorial of Saint Elizabeth Ann Seton, Religious

1 Jn 4: 7-10/ Ps 72: 1-2. 3-4. 7-8/ Mk 6: 34-44

Wednesday: Memorial of Saint John Neumann, Bishop

1 Jn 4: 11-18/ Ps 72: 1-2. 10. 12-13/
Mk 6: 45-52

Thursday: 1 Jn 4: 19-5: 4/ Ps 72: 1-2. 14 and 15bc. 17/ Lk 4: 14-22

Friday: 1 Jn 5: 5-13/ Ps 147: 12-13. 14-15. 19-20/ Lk 5: 12-16

Saturday: 1 Jn 5: 14-21/ Ps 149: 1-2. 3-4. 5 and 6a and 9b/ Jn 3: 22-30

Sunday: Baptism of the Lord

Is 40: 1-5, 9-11/ Ps 104: 1b-2, 3-4, 24-25, 27-28, 29-30 (1)/ Ti 2: 11-14; 3: 4-7/ Lk 3: 15-16, 21-22

Mass Book Open

It has been said many times, Mass is the most powerful prayer on earth. Yes, we can pray to God at anytime and anywhere, but at Mass, we not only pray to God but with God and in God dying on the Cross at Calvary. It is a privilege. Book a Mass for your Loved ones.

Donaciones

Para hacer su donación semanal en línea, vaya a ZellePay.com, siga las instrucciones para registrarse y use el correo electrónico pastor@ststephenparish.net
Su donación será segura e irá inmediatamente a la cuenta de St. Stephen. Gracias por su continuo apoyo a su parroquia

Lecturas de la Semana de 2 de enero, 2022

Domingo: Solemnidad de la Epifanía del Señor

Is 60, 1-6 / Sal 71, 1-2. 7-8. 10-11. 12-13 / Ef 3, 2-3a. 5-6 / Mt 2: 1-12

Lunes: Lunes después de Epifanía

1 Jn 3, 22—4, 6 / Sal 2, 7-8. 10-11 / Mt 4, 12-17. 23-25

Martes: Memoria de Santa Isabella Ana Seton, Religiosa

1 Jn 4, 7-10 / Sal 71, 2. 3-4ab. 7-8/ Mc 6, 34-44

Miércoles: Memoria de San Juan Nepomuceno Neumann, Obispo

1 Jn 4, 11-18 / Sal 71, 2. 10-11. 12-13 / Mc 6, 45-52

Jueves: 1 Jn 4, 19—5, 4 / Sal 71, 2. 14 y 15bc. 17 / Lc 4, 14-22

Viernes: 1 Jn 5, 5-13 / Sal 147, 12-13. 14-15. 19-20 / Lc 5, 12-16

Sábado: 1 Jn 5, 14-21 / Sal 149, 1-2. 3-4. 5 y 6a y 9b / Jn 3, 22-30

Domingo: Fiesta del Bautismo del Señor

Is 42, 1-4. 6-7 o Is 40, 1-5. 9-11 / Sal 28, 1a y 2. 3ac-4. 3b y 9b-10 o Sal 103, 1-2a. 2b-4. 24-25. 27-28. 29-30 / Hch 10, 34-38 o Ti 2, 11-14, Ti 3, 4-7 / Lc 3, 15-16. 21-22

2 de enero, 2022

EPIFANÍA DEL SEÑOR

Mary
MOTHER OF GOD

She is exalted,
yet still
one of us.

Maria
MADRE DE DIOS

Ella es exaltada,
aun así
uno de nosotros.



Parish Information Información Parroquial

Monday, January 3

7:00 pm Juan XXIII Social Hall

7:30 pm Legion de Maria Conf Ctr

Tuesday, January 4

8:00 pm Emaús – Casa de Retiro

Wednesday January 5

Thursday, January 6

8:30 am Eucharistic Thursday

10:00 am Legion of Mary-Conf Ctr

6:00 pm Hora Santa

Friday, January 7

Saturday, January 8

Flea Market

8:00 pm Vigilia Mariana

Sunday, January 9

CCD Class

6:00 pm Lifeteen

"Tú coronas el año con
tus bienes, y tus nubes
destilan grosura."

Salmo 65:11

2022



Happy NEW YEAR

You crown the year with Your goodness,
And Your paths drip with abundance.

PSALM 65:11

2022



**Happy New Year to you
and your Family from:
Rev. Patrick Charles,
Rev. Fredy Yara, &
Deacon Emilio Infante**

Tu coronas l'année de tes biens, et tes pas versent l'abondance
(Psaumes 65 : 12)

2022





La fiesta de la Epifanía, que se celebraba en Oriente y en algunas iglesias occidentales antes de ser observada en Roma, parece haber sido originalmente una fiesta de la natividad; El 6 de enero, para aquellas iglesias donde se guardaba, era el equivalente a la Navidad (25 de diciembre) en la Iglesia Romana. La fiesta se introdujo en Roma en la segunda mitad del siglo VI y se convirtió en el complemento y, por así decirlo, en la corona de la fiesta

navideña. Epifanía significa manifestación. Lo que la Iglesia celebra hoy es la manifestación de nuestro Señor al mundo entero; después de ser dado a conocer a los pastores de Belén, se revela a los Magos que han venido de Oriente para adorarlo. La tradición cristiana siempre ha visto en los Magos las primicias de los gentiles; llevan tras ellos a todos los pueblos de la tierra, y por eso la Epifanía es una afirmación de la salvación universal. San León resalta admirablemente este punto en un sermón, leído en

maitines, en el que muestra en la adoración de los magos los inicios de la fe cristiana, el momento en que la gran masa de los paganos se pone en camino para seguir la estrella que la convoca. para buscar a su Salvador. Ese es también el significado de la maravillosa profecía de Isaías que la liturgia designa para ser leída en la primera noche en los maitines y en la epístola de la Misa. Este mismo pensamiento de redención universal al que la Iglesia vuelve cuando canta, en la antífona del Magnificat de las II Vísperas, aplicándose a sí misma las palabras de la unión con Cristo tipificada por las bodas de Caná, por el bautismo de sus hijos prefigurado por el de Cristo en las aguas del Jordán. Antiguamente, la Epifanía era un día adicional para los bautismos solemnes.





The feast of the Epiphany, which was kept in the East and in certain Western Churches before being observed in Rome, seems to have been originally a feast of the nativity; January 6, for those churches where it was kept, was the equivalent of Christmas (December 25) in the Roman Church. The feast was introduced at Rome in the Second Half of the sixth century and

became the complement and, so to say, the crown of the Christmas festival. Epiphany means manifestation. What the Church celebrates today is the manifestation of our Lord to the whole world; after being made known to the shepherds of Bethlehem He is revealed to the Magi who have come from the East to adore Him. Christian tradition has ever seen in the Magi the first fruits of the Gentiles; they lead in their wake all the peoples of the earth, and thus the Epiphany is an affirmation of universal salvation. St. Leo brings out this point admirably in a sermon, read at Matins, in which he shows in the adoration of the Magi the beginnings of Christian faith, the time when the great mass of the heathen sets off to follow the star which summons it to seek its Savior. That is the meaning, too, of the wonderful prophecy from Isaias which the liturgy appoints to be read in the first nocturn at Matins and at the Epistle of the Mass. This same thought of universal redemption the Church returns to as she sings, in the antiphon to the Magnificat at 2nd Vespers, applying the words to herself, of the union with Christ typified by the wedding feast at Cana, by the baptism of her children foreshadowed by that of Christ in the waters of the Jordan. Formerly the Epiphany was an additional day for solemn baptisms.



January 2, 2022

EPIPHANY OF THE LORD

Flea Market / Pulguero

Gracias a todos por su cooperación El Próximo Pulguero es este
El sábado 8 de enero



Thank you for all your cooperation
Our Next Flea Market is this **SATURDAY, January 8, 2022**

Baptism / Bautismos

Preparation classes for Baptism are required for parents and godparents. Call the office for arrangements. Parents and Godparents must be registered in the parish for the last 3 months.

Clases de preparación para el bautismo se requiere para padres y padrinos. Llamen a la oficina para hacer arreglos. Debe estar registrado en nuestra parroquia por los últimos tres meses.



Clases de Biblia (Miércoles)

Se invita a las clases de Biblia que se imparten en nuestra Parroquia los miércoles por **ZOOM**
Meeting ID 878 9115 1020
Password Jesus
7:30 - 9:00pm
Son todos bienvenidos, para más información comunicarse con Jorge Adiazola
954-830-8928

Legion of Mary

We meet every Thursday Morning at 10:00 am
In the Conference Center.

Bible Study (RCIA)

Adults seeking to complete their sacraments, please register to take the RCIA course. This course will prepare you to receive Baptism, First Communion, and Confirmation. For more information, please contact the church office
954-987-1100.

Lifeteen

All teenagers studying for their confirmation or are in the 8th grade or higher we invite you to join us at our next meeting on Sunday, January 9, 2022 at 6:00 pm in the Social Hall following the 5:00 pm Mass.



Todos los adolescentes que estudian para su confirmación o están en el octavo grado o superior. Los invitamos a nuestra próxima reunión es Domingo 9 de enero a las 6:00 pm en el Salón Social Después de la misa de las 5:00 pm

Curso Bíblico Virtual

DOMINGOS 10:30 AM por ZOOM
1. Bases de la fe
2. Doctrina católica
3. Evangelio de San Lucas
4. Hechos de las Apóstoles
5. Cartas de San Pablo
CONOCE TU FE CATÓLICA
TEXT: 954-218-9426
Ministerio Bases de Nuestra Religión Católica

Feeding the Homeless / Alimentando a los Desamparados

Every third Saturday of the month.
The next one is this Saturday, January 22, 2021
Meet in the Social Hall at 8:00 am



El tercer sábado de cada mes
El próximo será **sábado 22 de enero a las 8:00am** en el Social Hall
Para más Información
Favor de llamar a /
For more information
Ramon o Ana Cruz
305-333-3730

Marriage / Matrimonios

Arrangements should be made six months in advance. No date may be set prior to an appointment with the priest.



Los arreglos se deben hacer seis meses por adelantado. Ninguna fecha se puede reservar antes de una cita con el sacerdote.

Grupo De Oracion

Grupo de Oración Presencial
8:00pm en la iglesia ven a alabar y a glorificar a nuestro Dios. Jesús Te Espera Para más información llame a Julissa López



2 de enero, 2022

EPIFANÍA DEL SEÑOR

Légion de Maria

"HORA SANTA"



El Ultimo jueves
De cada mes
a las 5:00pm
en la iglesia

Este mes
Va a ser
Este jueves

El 27 de enero

Vigilia Mariana



Oración,
el Santo Rosario
y Adoración
a Jesucristo
Por ZOOM el
8 de enero
las 8:00pm

Para más información favor de
llamar
Haribia de Los Santos
305-600-8281

Juan XXIII



Se reúnen presencial los
Lunes a las 7:00pm
en el
Salón Social

Guardia de Honor

"Guardia de honor del
Sagrado corazón de Jesús"

El primer jueves del mes a las
6:00pm en la iglesia
"HORA SANTA"
El próximo será
jueves, el 6 de
enero con
Padre Fredy



OCIA (Español)

Adultos que necesitan a completar
sus Sacramentos Favor de
inscripción en la clase de OCIA. Aquí
los preparáramos para recibir sus
Sacramentos de Bautismo, Santa
Comunión y Confirmación. Favor de
llamar a la oficina de la iglesia (954)
987-1100

San Vicente de Paul

San Vicente de Paul a regresado a la
iglesia de San Esteban. Si alguien
quisiera ser parte de esta gran
organización por favor de
comunicarse con
Pedro Rodriguez 305-282-0780 o
Blanca 954-303-1538
O a la oficina de
La igelsia:
(954) 987-1100
St. Vincent de Paul
back at St Stephen. For more
information or if you would like to be
part of this organization,
Please contact:
Pedro Rodriguez 305-282-0780 or
Blanca Abad 305-303-1538
or the church office 954-987-1100



Rosario de la Aurora

*Rosario
de la
Aurora*

El Primer
Sábado del mes,
El próximo será
el sábado, primero
de enero a las 6:30 am. Al frente de la
iglesia y por zoom, para más
información favor de llamar a
Ruth López 954-822-9081

Llevando la Palabra de Dios al Mundo

Mujeres del Fiat

*Mujeres del Fiat
les desea ¡Feliz Navidad y un año
de mucha salud!*

Somos un ministerio solo para
mujeres y nos encontramos
una vez al mes.

Te invitamos a nuestro
primer encuentro
del año el día

**29 DE ENERO DE 2022
10:30am-12:30pm**



Emaús

Los hombres se reúnen presencial los
martes a las 8:00pm en
En la casa de retiros. Para más
información Favor de
llamar a
Rey Arroyo
786-246-0422



Las damas se reúnen presencial cada
otro martes a las 8:00pm en la casa
de retiros Para más información
Favor de llamar a
Gricelda Bonilla
954-708-4923

Eucharistic Thursday

*Adoration of the Blessed Sacrament
Every Thursday 8:30 a.m. to 6:30 p.m.*

Jueves Eucarístico

*Adoración del Santísimo Sacramento
Todos los jueves de 8:30 a.m. a 6:30 p.m.*

Jedi Ekaristik

*Adorasyon Sen Sakremen
Chak Jedi 8:30 a.m. a 6:30 p.m.*



"THANK YOUR ADVERTISERS!!"

Their support helps provide this bulletin reduce the cost to the church

 **FRED HUNTER'S**
SINCE 1990
FUNERAL SERVICE • CREMATION • CEMETERIES
www.Fredhunters.com

954.989.1550

*"The One Place for All
Your Arrangements"*

**St Francis
Emergency
Animal
Hospital
24 Hour**

Emergency
Surgical, Medical
& Continuing care facility

954-962-0300

6602 Pines Blvd, Pembroke Pines, FL



Primary Care
Physician Board -
Certified in Family
Practice

Dr. Armando Roca Jr
6301 Pembroke
Road
Hollywood, FL
954-961-8394

Affiliated with Humana
Medical Plans Medicare &
other insurance accepted
Same day appts*New
appts welcome



Legault
Chiropractic Health Center



5745 Hollywood Blvd
(954) 966-2211

www.legaultchiro.com

*Se Habla Español*Nous Parlons Français*

Citizen & Immigration
Services

Milagros C. Garcia

Notary Public

IMMIGRATION

INCOME TAX

Marriages/Divorces

Translations/Letters

954.394.8849

6546 Pembroke Road, FL 33023

La Mar
**1 HOUR
DRY CLEANERS**

6430 Pembroke Rd. Miramar
James Falkowski 983-7519

Thai An Beauty Supply, Inc.

200 S State Rd 7 (441)Hwd * Unit A

Tel/Fax 954-893-5838*954-815-4817

thaianmarket@yahoo.com

Open 6 days a Week & 9 am-7 pm

Closed Wednesdays

DR. ROSANNA PERELLO, DDS

General Dentistry

6917 Miramar Parkway

Miramar, FL 33023

Se Habla Español

Free*

Implant consultation

Includes one x-ray



Tooth Whitening * Oral Surgery
Root Canal * Periodontal Treatments

***LIMITED OFFER: (NON INSURED & NEW PATIENTS ONLY)**

The patient and any other person responsible for payment has a right to refuse to pay, cancel payment or be reimbursed for any other service, examination treatment which is performed as a result of and within 72 hours of responding to the advertisement for the fee, discounted fee, or reduced fee serves, examination or treatment

Act of Contrition

AKT de KONTRISYON

El Acto de Contrición

My God, I am sorry for my sins with all my heart. In choosing to do wrong and failing to do good, I have sinned against you whom I should love above all things. I firmly intend, with your help, to do penance, to sin no more, and to avoid whatever leads me to sin. Our Savior Jesus Christ suffered and died for us. In his name, my God, have mercy.

Bondye, mwen mande w padon, pou tout peche mwen fè, Paske ou se Bondye, ou se Mèt mwen, ou se Papa mwen. Peche m fè ou lapenn anpil. M ap fè tou sa m kapab pou m pa rekomanse ankò.

Reconciliation / Reconciliación

3:00 - 4:00 (Saturday/ sábado)

Other times by appointment /

Otras horas por cita

Jesús, mi Señor y Redentor, yo me arrepiento de todos los pecados que he cometido hasta hoy, y me pesa de todo corazón, porque con ellos he ofendido a un Dios tan bueno. Propongo firmemente no volver a pecar y confío que por tu infinita misericordia me has de conceder el perdón de mis culpas y me has de llevar a la vida eterna. Amén.

SAN MIGUEL ARCANGEL

"San Miguel Arcángel, defiéndenos en la lucha. Sé nuestro amparo contra la perversidad y acechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre él su poder, es nuestra humilde súplica. Y tú, oh Príncipe de la Milicia Celestial, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a Satanás, y a los demás espíritus malignos que vagan por el mundo para la perdición de las almas. Amén."

Prière à l'Archange Saint Michel

"Archange Saint Michel, défendez-nous dans le combat. Soyez notre protection contre la méchanceté et les pièges du diable. Que Dieu le censure, nous prions humblement que Toi, Prince de l'Armée céleste, par la puissance divine de Dieu, pousse en enfer Satan et tous les mauvais esprits qui errent à travers le monde à la recherche de la ruine des âmes."



SAINT MICHAEL THE ARCHANGEL

"Saint Michael the Archangel, defend us in battle. Be our protection against the wickedness and snares of the devil; May God rebuke him, we humbly pray; And do thou, O Prince of the Heavenly Host, by the power of God, thrust into hell Satan and all evil spirits who wander through the world for the ruin of souls. Amen."

Acto de Comunión Espiritual

Mi amado Jesús, creo que Tú estás presente en el Santísimo Sacramento. Te amo sobre todas las cosas, y deseo recibirte en mi alma. Ya que no puedo, en este momento, recibirte sacramentalmente, ven, al menos, espiritualmente a mi corazón. Te abrazo como si Tú estuvieras ya ahí y me uno a mi mismo completamente a Ti. Nunca me permitas estar separado de Ti. Amén.

Acte de Communion Spirituelle

Seigneur Jésus, il ne m'est pas possible de participer à la messe ni de te recevoir dans le sacrement de l'Eucharistie. Mais je sais que tu es toujours présent avec nous, comme tu l'as dit à tes disciples. C'est pourquoi je te prie, en union avec tous ceux qui ne peuvent pas communier: viens en moi spirituellement. C'est la présence que je desire pour vivre pleinement uni à toi. Que l'accueil de ta parole et le désir de recevoir un jour en communion me permettent de dire: "ce n'est plus moi qui vis, c'est le Christ qui vi ten moi." Ainsi, toute ma vie pourra devenir une offrande qui te plaise. Amen.

Act of Spiritual Communion

My Jesus, I believe that You are present in the Most Holy Sacrament. I love You above all things, and I desire to receive You into my soul. Since I cannot at this moment receive You sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace You as if You were already there and unite myself wholly to You. Never permit me to be separated from You. Amen.